



Décembre 2010 • Trimestriel n° 16

Sommaire

Page 2 > CADRE DE VIE



- Découvrez le projet de jardins partagés de Font Obscure et les initiatives des associations.

Page 3 > ACTIONS SOCIO-CULTURELLES



- Être connecté au territoire en proposant des projets socio-culturels avec les habitants du 14^e fait partie des priorités du théâtre du Merlan.

Page 4 > LOISIRS-JEUNESSE



- Avec décembre vient le temps du froid, de l'hiver et des fêtes : c'est aussi le bon moment pour partager des histoires en famille autour des livres, de préférence bien au chaud en bibliothèque ou à la maison !



Des jardins ouvriers aux jardins partagés



Petit retour historique sur les jardins collectifs à l'occasion du projet des Jardins Partagés de Font Obscure dans le 14^e arrondissement de Marseille.

Les jardins collectifs dissociés de l'habitation et cultivés en potager existent depuis longtemps dans les agglomérations urbaines. Sous le nom de « jardins ouvriers », ils ont été créés à la fin du 19^e siècle par des philanthropes qui mettaient gratuitement à la disposition des plus démunis des lopins de terre pour subvenir à leurs besoins. Après la guerre, on leur a préféré l'appellation de « jardins familiaux ». Mais la prospérité revenue, leur rôle alimentaire perdant de leur importance, ils sont devenus des espaces de loisirs pour les publics populaires. Presque disparus à la fin des années 70, les jardins collectifs ont acquis à la fin des années 90, une nouvelle légitimité en devenant des « jardins partagés ».

Les premiers jardins partagés ont vu le jour à New-York, sous le nom de « community gardens » au début

des années 1970. Ils sont le fruit de l'initiative « verte » d'une artiste prénommée Liz Christy vivant à Manhattan qui n'appréciait guère de constater le nombre de terrains laissés à l'abandon dans sa ville et lança avec quelques amis des « bombes de graines » (seed bombs) par dessus les grilles de ces dits terrains. Le premier jardin partagé français a, lui, été créé à Lille en 1997.

La particularité des jardins partagés ? Plutôt que de cultiver des parcelles individuelles, le jardin partagé se définit comme un espace de proximité à l'initiative des habitants, qui peut s'installer au coin d'une rue sur une parcelle de taille très limitée. Réunis au sein d'une association, des habitants cultivent ensemble fruits et légumes. Surfant sur l'engouement pour la « green attitude » et le « développement durable », les jardins

Chers lecteurs,

Edito

La fin de l'année 2010 arrive à grands pas. C'est l'occasion pour toute l'équipe éditoriale du Grand Saint-Barthélemy de vous présenter avec plaisir ce nouveau numéro qui fait la part belle aux actualités de votre territoire et aux initiatives « jeunesses », fin d'année oblige ! Qu'elles concernent la culture, la solidarité ou le développement durable, le 14^e arrondissement regorge toujours autant d'initiatives associatives et citoyennes qui participent à un mieux-vivre des habitants. Vous les présenter et créer du lien, c'est l'objectif du « Grand St-Barthélemy ». Vous pouvez aussi nous rejoindre et parler de vos expériences pour enrichir votre journal de proximité.

Toute l'équipe vous souhaite une bonne fin d'année et une très bonne année 2011.

L'équipe du Grand St-Bath'

partagés sont un bon moyen pour les citoyens de conserver le contact avec la nature et d'apprendre à la respecter, mais pas seulement. Solidarité, respect de l'autre et de l'environnement, partage et rencontres sont aussi de mise. En cette période de crise économique, de chômage et de malaise des banlieues, les jardins partagés ont trouvé une nouvelle vocation sociale : constituer un lieu d'intégration pour les personnes en difficultés économiques et sociales. Sur le territoire du Grand Saint-Barthélemy dans le 14^e arrondissement de Marseille, une initiative dans ce sens a vu le jour tout récemment, portée par le centre d'animation de Font Obscure. Découvrez-la en page 2 !

Forum Emploi Marseille Nord et ZFU : Pari réussi

La Maison de l'Emploi de Marseille, le Pôle emploi PACA, la Communauté Urbaine Marseille Provence Métropole et leurs partenaires, ont organisé le 19 octobre dernier la 4^e édition du Forum emploi Marseille nord Zones Franches Urbaines (ZFU). L'objectif de ce forum territorial était de permettre la rencontre

entre des entreprises implantées dans les ZFU du nord de Marseille et des demandeurs d'emploi présélectionnés et préparés par des professionnels de l'emploi. 55 entreprises implantées sur les territoires du nord de Marseille étaient présentes à l'Ecole de la Deuxième Chance pour rencontrer, malgré un contexte diffi-

cile et une journée de grève, plus de 2 500 demandeurs d'emploi.

MPM (Marseille Provence Métropole)
Immeuble CMCI - 2, rue Henri Barbusse
13001 Marseille - Tél : 04 95 09 50 22
Email : dgde-zfu@marseille-provence.fr
www.marseille-provence.com



Les jardins partagés de Font Obscure

Les jardins partagés constituent une réponse sociétale et culturelle à intégrer aux politiques publiques d'aménagement du territoire, notamment dans les quartiers fortement urbanisés.

À l'heure où la moitié de la population mondiale habite en ville, le contact avec la nature n'aura jamais été aussi fragile, pourtant il est toujours indispensable. Les jardins partagés se définissent comme des espaces de proximité à l'initiative de collectifs d'habitants et d'associations où les habitants cultivent ensemble fruits, légumes et plantes. Ce sont avant tout des lieux de solidarité, de partage, d'apprentissage et de transmission de savoirs liés au développement durable. Ils s'exercent dans le cadre d'une démocratie participative de proximité.

À l'origine du projet de jardins partagés du 13^e et 14^e en 2008, le centre municipal de Font Obscure. Conscient du potentiel social et culturel des jardins partagés, Lionel Benady (aujourd'hui coordinateur du projet) s'intéresse aux deux mille mètres carrés libres, gérés par la Mairie des 13^e et 14^e arrondissements et situés en prolongement du parc de Font Obscure. Sensibilisées

par les enjeux liés à l'agriculture urbaine, les collectivités ouvrent les voies de ce chantier situé au cœur d'un habitat très dense. En 2009, une première étude est confiée à l'Université de Provence. Les associations du secteur sont consultées. Un comité de pilotage se forme, constitué par une dizaine d'associations du territoire. En 2010, une charte est réfléchi, un règlement intérieur proposé. Ce texte et des conventions d'objectifs sont délibérés par le Conseil d'Arrondissements de la Mairie du 7^e Secteur puis signés par chaque association partenaire.

Des parcelles ont été ensuite allouées aux associations partenaires du projet :

- Une parcelle pédagogique à destination des enfants et adolescents des écoles et centres de loisirs.
- Une pour la culture de plantes médicinales par l'Association Cultures et Culture.
- Une pour la culture de plantes utili-



humaine qui favorise la rencontre entre des générations et les cultures. Il s'agit avant tout d'un lieu d'apprentissage à la liberté mesurée, un lieu de parole, un lieu d'écoute et de partage, un lieu de socialisation indispensable à tous.

Les jardins de Font Obscure sont avant tout un lieu d'expérimentation qui devra servir au développement de projets similaires et faire émerger les demandes de la population.

Si vous êtes intéressés par le développement de nouveaux jardins, vous pouvez contacter Mr Lionel Benady, coordinateur des jardins de Font Obscure au 09 91 98 08 37 ou 06 68 51 21 43.

sées en cosmétique par l'Institut de Beauté Solidaire Hygia de Malpassé.

- Une autre à vocation thérapeutique pour le foyer de vie Astrée, Samsah (traumatisés crâniens), Mont Riant et Mas Bellevue qui permet la rencontre entre des publics qui ne se côtoient habituellement pas.
- D'autres sont allouées à des acteurs locaux tels Le Temps des Cerises, SAFI, Colinéo Assenemce, les AMAP, assiettes de charme.
- Le compostage s'y installe aussi avec Jardilien.

Si l'objectif de production existe, il est secondaire. Les jardins partagés sont avant tout une aventure

Centre d'animation Font Obscure
50, avenue Prosper Mérimée
13014 - Marseille
Tél : 04 91 98 08 37

Un jardin pour fabriquer ses propres produits de beauté

Avec sa parcelle de jardin, Hygia espère cultiver des plantes utiles à la préparation de produits de beauté.



L'association Hygia a été créée en 2005 à l'initiative de deux esthéticiennes, pour intervenir dans le domaine social, médical et carcéral. Avec son service unique d'esthétique sociale, l'association anime des ateliers de soins à la personne et des ateliers collectifs. Dès l'annonce du projet des jardins partagés de Font Obscure, Hygia s'est rapprochée du centre d'animation afin d'y participer activement. Il faut dire que cet institut de beauté solidaire a une idée derrière la tête. « Nous souhaitons y cultiver des plantes utiles à l'élaboration de produits cosmétiques. Par ce biais nous pouvons délivrer notre message de santé, en travaillant sur le rapport à l'alimentation » explique Sophie Kardous, une des socio-esthéticiennes de la structure, avant de rajouter « L'alimentation est très liée à la cosmétique. Consommer autrement et s'intéresser aux vertus des légumes et plantes, c'est prendre soin de son corps et donc de sa beauté ».

La Mairie des 13^e et 14^e arrondissements a donc mis à disposition d'Hygia, une parcelle de 20 m² située dans le Parc de Font Obscure. Un groupe de femmes

usagères de l'Institut de Beauté Solidaire participera à sa culture. Un partenariat avec l'association Le Temps des Cerises a également été passé pour la gestion de cette parcelle. « Ils vont s'occuper des semis ainsi que de la formation des usagères à la gestion du jardin » précise Sophie Kardous.

Avec ses plantes aromatiques, Hygia souhaite élaborer hydrolats, eaux florales, huiles ou encore masques de beauté. L'eau de persil par exemple est un très bon tonique, l'hydrolat de fleurs de lavande très utile pour le massage. « Nous souhaitons que les femmes puissent replanter ces aromatiques à la maison. Qu'elles puissent reproduire les recettes et ainsi reprendre en main leur alimentation » conclut Sophie.

Association HYGIA
Institut de Beauté Solidaire
Centre d'Animation de Malpassé
59, Avenue Saint Paul - 13013 Marseille
Tél : 04 91 96 91 96
Email : assohygia@gmail.com
www.asso-hygia.org

Le jardin partagé du Foyer de Vie l'Astrée : pour un Mieux-Vivre Ensemble

Le foyer de vie l'Astrée accueille une quarantaine d'adultes en situation de handicap. Le projet de jardins partagés de Font Obscure lui a donné l'opportunité de faire se rencontrer des publics handicapés et valides pour un mieux-vivre ensemble.

Le credo de la structure : sociabilisation et valorisation de soi. « L'approche projet est largement privilégiée et s'appuie sur des activités socialisantes et citoyennes qui donnent du sens à la vie des publics en situation de handicap, développent leurs relations interpersonnelles et les ouvrent sur leur environnement » selon Corinne Ollivier, directrice de la structure.

Parmi les activités proposées, le Foyer de vie l'Astrée développe un atelier de jardinage. Cet atelier jardin se trouve sur le site du foyer, on y trouve des plantes méditerranéennes, un verger et une petite oliveraie qui produit sa propre production d'huile d'olive. Cet atelier propose aussi des activités sous serre (semis, repiquage, rempotage, bouturage).



Forte de cette expérience, l'association a été contactée pour participer à l'élaboration du jardin partagé de Font Obscure. Séduit par le projet et l'idée que chaque habitant puisse, autour d'un espace vert se rencontrer, partager, et s'entraider, le foyer de vie l'Astrée a joint sa contribution au projet.

Comment ?

« En apportant des plants de salades, tomates etc... mais surtout en ouvrant une partie de ses activités aux enfants du 14^e accompagnés de leurs moniteurs pour les sensibiliser aux notions du jardinage et permettre aux enfants de porter un autre regard sur le handicap » pour un mieux vivre-ensemble...

Foyer de vie l'Astrée
231, Avenue Corot
13013 Marseille
Tél : 04 96 16 01 80

Cultivez vos envies avec le théâtre du Merlan

Être connecté au territoire en proposant des projets socio-culturels avec les habitants du 14^e fait partie des priorités du théâtre du Merlan.

Les projets du Théâtre du Merlan intègrent fortement une dimension sociale : cela passe par un esprit de convivialité créé autour des spectacles, une programmation riche, ouverte, variée et une politique tarifaire adaptée. Aujourd'hui ce sont les questions de territoires et d'urbanisme qui animent le projet. Comment un théâtre peut investir la ville et créer des liens entre les espaces et les publics ? Plusieurs projets se tissent avec le territoire du Grand St-Barthélemy :

► LE CINÉ-CLUB : Redonner vie au cinéma de quartier

Un ciné-club a été créé avec la complicité de différents partenaires. La première étape de ce projet s'articule autour de 2 axes :

- Le « Cinéma d'à côté » répond à la volonté de plusieurs partenaires du Grand St-Barthélemy, issus d'horizons variés tels que la culture, le social ou la formation professionnelle, de se réunir pour développer des actions d'éducation populaire autour de la production cinématographique. Des séances mensuelles et gratuites sont programmées par cycles thématiques autour de sujets de société. Elles sont suivies de débats et de possibilité de restauration sur place pour prolonger la rencontre.

- Depuis maintenant 3 ans, l'atelier de programmation cinématographique, animé par un groupe d'adolescents du Grand St-Barthélemy, en partenariat avec l'ADDAP 13 de la Busserine et le Merlan propose aussi des sélections de films autour de la programmation artistique du Merlan.

► TREMLIN : accompagner les projets artistiques

« Tremplins » est un dispositif pilote co-porté par le Centre Social Saint-Gabriel, l'Association Château de Servières/Ateliers Boisson et le Merlan scène nationale à Marseille. Il vise à soutenir et à accompagner des artistes dans la voie de la professionnalisation. En adéquation avec ses projets d'actions artistiques et ses réflexions autour de la ville et des territoires, le Merlan voit en « Tremplins », une résonance particulière. Dans ce cadre, trois jeunes artistes seront sélectionnés et travailleront pendant un an, autour de la thématique « Tout doit disparaître », avec les habitants des 13^e et 14^e arrondissements, et dans les structures partenaires. Leurs travaux seront visibles en septembre 2011.

Tout au long de l'année, le théâtre du Merlan propose aussi plusieurs



ateliers et stages gratuits en direction de tous les publics, en lien avec les propositions artistiques : ateliers de magie, de danse, de théâtre, cirque, mais aussi visites du théâtre et rencontres avec les équipes artistiques.

► SAFI : Un nouveau regard sur le quartier

En résidence au théâtre du Merlan le collectif SAFI est implanté au quotidien sur le territoire du Grand St-Barthélemy où il s'attache à donner un goût original du quartier. À travers les ressources sau-

vages que sont les plantes et les graines, il pose un nouveau regard dans les interstices du territoire. Vous avez certainement aperçu le jardin d'Adam, l'une de leurs réalisations fabriquée avec la complicité du Centre Social L'Agora et des habitants...

LE MERLAN SCÈNE NATIONALE À MARSEILLE

Avenue Raimu - BP 153
13307 Marseille cedex 14
Standard : 04 91 11 19 30
Billetterie : 04 91 11 19 20

Un écrivain de renom pour un projet ambitieux de lutte contre l'illettrisme

Maryse Condé, grande dame de la littérature créole et internationale associe son nom à un projet d'envergure autour de la lutte contre l'illettrisme mené pour deux ans au sein du quartier du Grand Saint-Barthélemy.

À l'origine de ce projet, la rencontre entre l'artiste plasticienne Françoise Sémiramoth et l'auteure guadeloupéenne Maryse Condé. De cette rencontre est né le projet « Des enfants, un artiste, une œuvre ». Le projet s'est ensuite attaché le concours de l'association Mamanthé qui promeut la culture créole et afro-caribéenne dans la région, et Mam'Ega, connu pour son action sur le 14^e arrondissement contre l'illettrisme.

Ce projet d'envergure souhaite favoriser la découverte de la lecture, vecteur de culture et outil de lutte contre l'illettrisme et les discriminations. Concrètement, il s'agit à partir du livre « Chiens fous dans la brousse », sorti en 2008, qui raconte le voyage terrible de deux enfants durant les années

sombres de la Traite Négrière, de faire travailler l'imaginaire des enfants, de leur faire s'approprier différents modes d'expression, partager leurs idées et leur créativité pour mieux communiquer et s'adapter... Durant tout le projet des ateliers seront dispensés par un plasticien, un conteur et un metteur en scène. Ils permettront aux enfants de redécouvrir l'œuvre, la transposer, l'interpréter au sein d'ateliers d'écriture lecture, d'arts plastiques, de mise en scène, de fabrication de costumes et de décors, d'écriture de scénarii, de réalisation.

Pour le moment, la forme finale du projet reste à déterminer mais selon les porteurs du projet une chose est sûre : « *il y aura une production des enfants à la*

fin ». Les partenaires n'excluent pas non plus une animation en 3D de cette création ou une mise en scène chorégraphiée avec un décor pensé par les enfants. Si ce point final constitue un temps fort, l'essentiel se trouve avant tout pour les enfants dans leur rencontre avec un grand écrivain à la dimension nationale et internationale. Victime de son succès, le projet, créé à la base pour accueillir une demi-douzaine d'enfants, en compte déjà huit, certains en grande difficulté à l'écrit.

Ce projet ambitieux pourrait même être sélectionné au titre de Marseille-Provence Capitale européenne de la Culture en 2013 car l'implication d'un auteur sans frontière et étendard de la



culture française lui confère une dimension hors norme.

COMITÉ MAM'EGA
Espace Culturel Busserine
rue Mahboubi Tir
13014 Marseille
Tél : 04 91 98 81 57
Email : mam.ega@free.fr

La jeunesse mise à l'honneur à l'Espace Culturel Busserine

Petit tour d'horizon de la programmation théâtrale jeunesse de l'Espace Culturel Busserine en janvier 2011 :

Situé au cœur du « Grand St-Barthélemy », l'Espace Culturel Busserine (ECB) existe depuis 1985. Sa programmation se veut variée entre théâtre, danse, musique... et s'adresse à tous les publics (dès 3 ans). Véritable lieu de rencontres, de partage, de mixité sociale, l'ECB est également un espace de soutien à la création professionnelle locale et d'accompagnement des pratiques artistiques amateurs. Équipement culturel de proximité géré par la Mairie de secteur, la structure défend la culture populaire marseillaise.



→ Les oiseaux migrateurs par la Cie Karnavires*

Ce spectacle de théâtre nous raconte l'histoire de la venue en France d'une famille italienne, vue avec les yeux d'une femme. La mère devient l'héroïne d'une épopée intemporelle. Les femmes fuient la précarité, la pauvreté, la misère économique avec leurs conjoints. Et elles se créent une identité dans un « territoire inconnu ».

Même si ce projet s'articule autour des phénomènes d'immigration dans le bassin minier, il y est question avant tout de voyage et même plus d'épopée. S'il est parfois bordé de tragédie, il accompagne la légende personnelle de chaque individu, du groupe qui l'entreprend. Une civilisation immobile dans l'espace et l'esprit est une civilisation perdue.

*Tout public dès 10 ans, vendredi 14 janvier à 10h et 20h30



→ Poussières de vie par la Cie à Suivre*

Depuis tout petit « Pomelos » vend à la sauvette des fruits récupérés dans les poubelles. A qui veut écouter, il raconte sa vie d'enfant des rues quelque part en Amérique latine. Jonglant avec ses fruits et ses caquettes, il nous livre ses joies, ses peines, les combines pour affronter la rue, cet univers hostile mais aussi magique ; et c'est avec le sourire qu'il décrit sa survie dans ce monde de misère.

*Jeune public dès 7 ans, mercredi 19 janvier à 14h30, jeudi 20 janvier à 10h et 14h30, vendredi 21 janvier à 10h et 14h30.

→ Jeune pousse... par la Cie Piccola Velocità*

L'homme, l'arbre et la pierre sont faits d'une matière fluide en évolution constante, modelée par le temps. De la même manière que l'enfant grandit et se reproduit un jour, l'arbre se renforce jour après jour pour finalement laisser sa place, la montagne s'effrite pour devenir sable. En définitive, tout n'est qu'une question de temps... En regardant une plante grandir, les enfants observent et découvrent le cycle de la vie tout en prenant conscience que c'est dans la terre que tout commence et que tout recommence à l'infini.

*Jeune public dès 4 ans, mardi 25 janvier à 10h et 14h30, jeudi 27 janvier à 14h30.

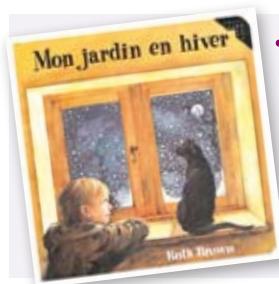
Espace culturel Busserine
Boulevard Jourdan Prolongé
13014 Marseille
Tél : 04 91 58 09 27

Au coin des livres

Avec décembre vient le temps du froid, de l'hiver et des fêtes : c'est aussi le bon moment pour partager des histoires en famille autour des livres, de préférence bien au chaud en bibliothèque ou à la maison !

Et si vous faisiez un petit tour à la Bibliothèque municipale du Merlan ou dans l'une des BCD (Bibliothèques Centres Documentaires) des écoles ouvertes dans votre quartier à Bouge, aux Lilas, à la maternelle Busserine ou Vayssière 1 ? Vous pourrez y découvrir toutes sortes de livres pour les enfants, écouter des histoires de Noël et emprunter des livres pour les vacances ! Pour vous donner quelques idées, voici une sélection de livres autour du thème de l'hiver et de Noël que vous pourrez retrouver en bibliothèque. Régalez-vous avec ce " menu " de lectures pour les enfants à savourer dès maintenant !

Des histoires de neige et d'hiver



→ Mon jardin en hiver

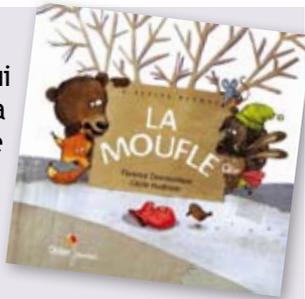
Sur le sol enneigé, un petit garçon découvre les traces des animaux de l'hiver... Des images pleines de finesse à explorer de tout près.

Mon jardin en hiver
Brown, Ruth - Gallimard

→ la Moufle

Une moufle perdue dans la neige attire les animaux qui viennent s'y blottir de plus en plus nombreux, jusqu'à l'arrivée du gros ours qui essaie d'y trouver une place lui aussi ! De jolies images pour une histoire pleine d'humour à raconter à voix haute aux petits.

la Moufle
Desnouveaux, F ; Hudrisier, C Didier (À petits petons)



Des histoires de Noël, bien sûr...

→ À qui c'est ?

Mais à qui sont toutes ces chaussettes ? Un rabat permet à chaque page de découvrir princesse, sorcière et autres personnages de contes, venus étendre leurs chaussettes dans l'attente du... père Noël ! Un album amusant pour les plus jeunes.

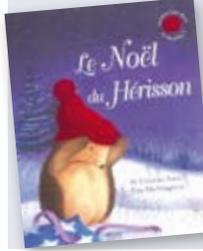
À qui c'est ?
Jadoul, Émile - Casterman



→ Le Noël du hérisson

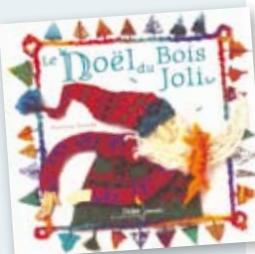
Ce bonnet rouge reçu à Noël est bien beau, mais pas à sa taille ! Le hérisson décide d'en faire cadeau. Mais chacun le propose à un nouvel ami, et au fil des essayages, le bonnet s'élargit, s'élargit... Un livre à toucher qui plaît bien aux enfants à partir de 4/5 ans.

Le Noël du hérisson
Butler, M. C ; Mac Naughton, T-Milan



→ le Noël du Bois Joli

Au rythme des pages saupoudrées de neige, de feuilles, de collages d'hiver et de Noël, une comptine toute simple à dire ou chanter avec les petits en s'émerveillant des images.



Le Noël du Bois Joli
Bourre, Martine - Didier

BCD, entrez !

Les BCD des écoles Busserine maternelle et Vayssière 1 élémentaire vous accueillent pour des prêts de livres et des histoires à partager :

→ BCD de Vayssière 1 le mardi et le jeudi soir de 16h30 à 17h30

→ BCD de la maternelle Busserine le mercredi matin de 10h à 11h30

Journal le Grand Saint-Barthélemy
Trimestriel n° 16 - Décembre 2010

ASSOCIATION ACT EMPLOI
2, avenue Elsa Triolet
13008 Marseille
Tél : 04 91 22 13 33 - Fax : 04 91 22 79 07
Email : actemploi@act-emploi.fr

Directrice de la publication :
Florence Feraille

Photogravure et Impression :
JF Impression
Garosud, 296 rue Lumumba
34000 MONPTELLIER



Dépôt Légal novembre 2009
Numéro ISSN : 1774-5357
Ce numéro est tiré à 4 000 exemplaires

Crédits photos :
Act Emploi, Comité Mam'Ega, BCD 13/14, Théâtre le Merlan, Espace Culturel de la Busserine, Centre d'Animation de Font Obscure, Foyer de Vie l'Astrée ©Photo-libre, Gilbert Ceccaldi.

Comité de rédaction :
Act Emploi, Foyer de vie l'Astrée, Comité Mam'Ega, Théâtre le Merlan, BCD 13/14, Théâtre le Merlan, Communauté Urbaine Marseille Provence Métropole, Hygia, Centre d'Animation Font Obscure.